

NOTA DE PRENSA: 29.09.2020

La autora Miren Agur Meabe participará en el festival Transpoesie de Bruselas

- La escritora asistirá mañana a una lectura de poesía a través de Zoom; asimismo, uno de sus poemas en euskera se exhibirá en el interior del metro de Bruselas, traducido al francés y neerlandés.

El festival de poesía TRANSPoesie celebra este año su décimo aniversario. En esta cita, que se celebra en torno al Día Europeo de las Lenguas (26 de septiembre), se mostrarán obras de poetas de toda Europa en sus lenguas de origen; incluyendo el euskera, a través de los poemas de la autora Miren Agur Meabe. Asimismo, el festival organizará lecturas de poesía, charlas y mesas redondas durante varias semanas.

La red EUNIC (European Union National Institutes for Culture, o Institutos Nacionales de Cultura de la Unión Europea), mediante el festival Transpoesie, lleva diez años reivindicando y celebrando la diversidad lingüística europea cada otoño a través de la poesía. Como cada año, la demostración más destacada de esta diversidad lingüística se realizará en el metro de la capital belga: desde el 15 de septiembre, los trabajos de varios poetas europeos están expuestas en el interior del transporte público, no sólo en su idioma original, sino también traducidas al francés y neerlandés.

Gracias a la participación de Etxepare Euskal Institutua en EUNIC, este año la poesía vasca volverá a estar representada, tanto en el metro de Bruselas como en el programa de actividades del festival. Las primeras líneas del poema *Hirian ibiltzeko jarraibideak* (Instrucciones para andar por la Ciudad) de Miren Agur Meabe han sido expuestas en el interior de los vagones del metro de la capital belga. Además, la autora



participará mañana, 30 de septiembre, en una lectura de poesía a través de la plataforma Zoom. Habiéndose convertido ya una práctica habitual durante este complicado 2020, este festival contará también con la opción online para todos y cada uno de sus eventos; aunque algunos de ellos también se ofrecerán en modo presencial. Tomando como referencia esta condición, y sin perder el humor, la organización ha denominado a esta edición con el lema **Let 's go vir(tu)al!**.

Viajes trascendentales

Transcendental Journeys; así se llamará el acto de lectura de poesía en formato webinar que se celebrará mañana, día 30, a través de Zoom. Este evento, organizado con la ayuda del Maison du Livre de Bruselas, se ofrecerá a través de los perfiles de las redes sociales de Transpoesie (Facebook e Instagram) en directo a las 20:00 de la tarde. Sin embargo, también se ofrecerá por pantalla en la sede del Instituto Húngaro de Bruselas, para lo cual es imprescindible realizar reserva.

Además de la presencia de Miren Agur Meabe, participarán en el acto otros cinco autores: el checo Jaromír Typlt, el finlandés Adrian Perera, la georgiana Lia Sturua, el norirlandés Stephen Sexton y el catalán Josep Pedrals. Sus voces invitarán al telespectador a "hacer un viaje trascendental del alma"; y contarán "historias de espacios urbanos y rurales a través de pequeños momentos de tiempo". Cada poeta leerá sus obras en su idioma original y estará disponible la traducción instantánea al inglés. El escritor y músico belga Kritticos Mwansa será el encargado de moderar el acto.

Desde su incorporación como miembro asociado a EUNIC Bruselas, **Etxepare Euskal Institutua**, junto con la Delegación de Euskadi para la Unión Europea, ha trabajado intensamente con el fin de promover la diversidad cultural y ha participado activamente en proyectos transnacionales tales como el festival de poesía Transpoesie o el festival del cómic de Bruselas **Fête de la BD**, celebrado en la misma ciudad en septiembre.



ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA

Info+

Mikel Lasa
Etxepare Euskal Institutua
Tabakalera / Andre Zigarrogileen plaza, 1
Donostia / San Sebastián
T: 943 023 400 / M: 688 670 217
komunikazioa@etxepare.eus

www.etxepare.eus